

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

12e jaargang nr. L 291

19 november 1969

Uitgave in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 2285/69 van de Commissie van 18 november 1969 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 1
- Verordening (EEG) nr. 2286/69 van de Commissie van 18 november 1969 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout . . . . . 2
- Verordening (EEG) nr. 2287/69 van de Commissie van 18 november 1969 houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief . . . . . 4
- Verordening (EEG) nr. 2288/69 van de Commissie van 18 november 1969 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker . . . . . 5

#### II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

##### Raad

##### 69/411/EEG :

- Beschikking van de Raad van 10 november 1969 houdende afwijking van de beschikking van 9 oktober 1961 inzake de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden, ten aanzien van het akkoord op lange termijn inzake het handelsverkeer tussen de Regering van de Franse Republiek en de Regering van de Socialistische Republiek Roemenië . . . . . 6

##### 69/412/EEG :

- Beschikking van de Raad van 10 november 1969 houdende afwijking van de beschikking van 9 oktober 1961 inzake de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden, ten aanzien van het akkoord op lange termijn tussen de Regeringen van de Italiaanse Republiek en van de Hongaarse Volksrepubliek inzake commerciële en economische betrekkingen . . . . . 7

##### 69/413/EEG :

- Beschikking van de Raad van 13 november 1969 houdende afwijking van de beschikking van 9 oktober 1961 inzake de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden, ten aanzien van het akkoord op lange termijn tussen de Regering van de Italiaanse Republiek en de Regering van de Socialistische Republiek Tsjechoslowakije . . . . . 8

Inhoud (vervolg)

69/414/EEG :	
Besluit van de Raad van 13 november 1969 tot oprichting van een Permanent Comité voor levensmiddelen . . . . .	9
Commissie	
69/415/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 31 oktober 1969 betreffende het vervoer van 1.700 ton padie in het bezit van het Italiaanse interventiebureau . . . . .	11
69/416/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 3 november 1969 betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter voor de derde bijzondere inschrijving gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1871/69 . . . . .	12
69/417/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 3 november 1969 betreffende de vaststelling van de minimumprijs van magere-melkpoeder voor de zestiende bijzondere inschrijving gehouden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1286/69 . . . . .	13
69/418/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 3 november 1969 betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter voor de zevende bijzondere inschrijving gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/69 . . . . .	14
69/419/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 7 november 1969 betreffende de vaststelling van de minimumprijs van magere-melkpoeder voor de zeventiende bijzondere inschrijving gehouden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1286/69 . . . . .	15
69/420/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 7 november 1969 betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter voor de achtste bijzondere inschrijving gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/69 . . . . .	16
69/421/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 7 november 1969 betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter voor de vierde bijzondere inschrijving gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1871/69 . . . . .	17
69/422/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 7 november 1969 betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter in het bezit van het Franse interventiebureau voor de inschrijving als bedoeld in Verordening nr. 2013/69 . . . . .	18

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

## VERORDENING (EEG) Nr. 2285/69 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1969

houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel,  
grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad  
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1398/  
69 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing  
zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge  
en grutten, gries en griesmeel van tarwe, werden  
vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2218/69 <sup>(3)</sup>  
en alle latere verordeningen die deze hebben ge-  
wijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van de in de Ver-  
ordening (EEG) nr. 2218/69 uiteengezette bepalingen  
op de aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de

Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen  
van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aan-  
gegeven in de bijlage van de onderhavige verorde-  
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),  
van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde produk-  
ten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-  
voegde tabel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 november  
1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1969.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

S. L. MANSHOLT

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 8. 11. 1969, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 november 1969 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, grutten, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E. / ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	57,03
10.01 B	Harde tarwe	56,08 <sup>(1)</sup>
10.02	Rogge	40,68
10.03	Gerst	51,54
10.04	Haver	40,60
10.05 A	Maïshybriden voor zaaidoeleinden	36,74 <sup>(2)</sup>
10.05 B	Andere maïs	36,74
10.07 A	Boekweit	25,03
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	42,03
10.07 C	Sorgho of doerra	33,68
10.07 D	Overige granen	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	55,15
11.01 B	Meel van rogge	66,65
11.02 A I a) 1	Grutten, gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	96,62
11.02 A I a) 2	Grutten, gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	59,25

<sup>(1)</sup> Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeleenheid per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Hoogstens 4 % van de douanewaarde.

## VERORDENING (EEG) Nr. 2286/69 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1969

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 5,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,

werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1593/69 <sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag, de premies die aan de heffingen worden toegevoegd en die van kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor het in

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 203 van 13. 8. 1969, blz 3.

voeren van granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 november 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1969.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

S. L. MANSHOLT

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 18 november 1969 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout

**A. Granen**

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 11	1e term. 12	2e term. 1	3e term. 2
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0,25	0,25	0,75
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0,50
10.05 A	Maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.05 B	Andere maïs	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	5,95
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	1,50
10.07 C	Sorgho of doerra	0	0	0	0,20
10.07 D	Overige	0	0	0	0

**B. Mout**

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 11	1e term. 12	2e term. 1	3e term. 2	4e term. 3
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,045	0,045	0,134	0,134
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,033	0,033	0,100	0,100
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

## VERORDENING (EEG) Nr. 2287/69 VAN DE COMMISSIE

van 18 november 1969

houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad  
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1398/  
69 <sup>(2)</sup>, en in het bijzonder op artikel 16, lid 2, vierde  
alinea, tweede zin,Overwegende dat het correctief, toepasselijk op de  
restitutie voor granen, werd vastgesteld door Ver-  
ordening (EEG) nr. 2251/69 <sup>(3)</sup> en alle latere ver-  
ordeningen die deze hebben gewijzigd ;Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en  
de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag en rekening  
houdende met de verwachte ontwikkeling van demarkt voor zachte tarwe, het nodig is het van kracht  
zijnde correctief, toepasselijk op de restitutie voor  
granen, te wijzigen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het correctief, toepasselijk op de vooraf vastgestelde  
restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in  
artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG,  
wordt gewijzigd overeenkomstig de in de bijlage bij  
deze verordening gevoegde tabel.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 19 november  
1969.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1969.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

S. L. MANSHOLT

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.<sup>(3)</sup> PB nr. L 286 van 14. 11. 1969, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 november 1969 houdende wijziging van het  
op de restitutie voor granen toe te passen correctief*(R.E. / ton)*

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 11	1e term. 12	2e term. 1	3e term. 2
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Andere maïs	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho of doerra	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2288/69 VAN DE COMMISSIE  
van 18 november 1969

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad  
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr.  
1398/69 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe  
suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr.  
1595/69 <sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze  
hebben gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verorde-  
ning (EEG) nr. 1595/69 uiteengezette regelen en be-  
palingen op de gegevens waarover de Commissie

thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans  
van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de  
bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 14, lid 1, van Verordening nr. 1009/67/  
EEG bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker  
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld, zoals aangegeven in de bijlage van deze ver-  
ordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 19 november  
1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 november 1969.

Voor de Commissie  
De Vice-Voorzitter  
S. L. MANSHOLT

<sup>(1)</sup> PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 203 van 13. 8. 1969, blz. 6.

BIJLAGE

		(R.E. / 100 kg)
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	18,39
	II. ruwe suiker	14,51 <sup>(1)</sup>
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	18,39
	II. ruwe suiker	14,51 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 10 november 1969

houdende afwijking van de beschikking van 9 oktober 1961 inzake de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden, ten aanzien van het akkoord op lange termijn inzake het handelsverkeer tussen de Regering van de Franse Republiek en de Regering van de Socialistische Republiek Roemenië

(69/411/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 111 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 1 van de beschikking van de Raad van 9 oktober 1961<sup>(1)</sup> de geldigheidsduur van akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen Lid-Statens en derde landen de overgangperiode niet mag overschrijden ;

Overwegende dat de Franse Regering met de Regering van de Socialistische Republiek Roemenië onderhandelingen heeft gevoerd over een akkoord op lange termijn inzake het handelsverkeer voor de periode 1970/1974 ;

Overwegende dat de maximale ontwikkeling van de handelsbetrekkingen ter verkrijging van alle mogelijke wederzijdse voordelen, welke de voornaamste doelstelling van het akkoord uitmaakt, niet strijdig is met de algemene ontwikkelingslijnen van de gemeenschappelijke handelspolitiek ;

Overwegende dat de middelen en de modaliteiten voor de tenuitvoerlegging van dit akkoord, zoals de jaarlijkse vaststelling van lijsten van contingenten, geen beletsel voor het tot stand brengen van de gemeenschappelijke handelspolitiek behoeven te vormen ;

Overwegende dat de onderhandelingen over deze lijsten van contingenten moeten worden voorafge-

gaan door gemeenschappelijk overleg, op grond van de beschikking van de Raad van 9 oktober 1961<sup>(2)</sup> waarbij een procedure van overleg wordt ingesteld ;

Overwegende dat dit overleg met betrekking tot de lijsten van de voor 1970 beoogde contingenten heeft plaatsgevonden en dat hierbij geen onverenigbaarheid met de communautaire voorschriften is gebleken ;

Overwegende dat elke maatregel ter uitvoering van het akkoord die na het einde van de overgangperiode wordt getroffen, en met name de vaststelling door de Gemengde Commissie van de lijsten van contingenten voor de jaren 1971 en volgende, in overeenstemming dient te zijn met de reeds geldende communautaire voorschriften alsmede met alle door de Raad ter zake te nemen beslissingen ;

Overwegende dat in een clause van het akkoord wordt bepaald dat „de ondertekenende Regeringen zich het recht voorbehouden, overleg te plegen met het oog op de eventuele herziening van het akkoord in verband met hun internationale verplichtingen...”;

Overwegende dat uit de door de Franse Regering gegeven verzekeringen blijkt dat deze clause haar in staat zal stellen zich te richten naar de ten aanzien van de totstandbrenging van de gemeenschappelijke handelspolitiek uit het Verdrag voortvloeiende verplichtingen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De Franse Republiek wordt toegestaan, af te wijken van artikel 1 van de beschikking van de Raad van

<sup>(1)</sup> PB nr. 71 van 4. 11. 1961, blz. 1274/61.

<sup>(2)</sup> PB nr. 71 van 4. 11. 1961, blz. 1273/61.



9 oktober 1961 inzake de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden met derde landen, voor wat betreft het akkoord op lange termijn betreffende het handelsverkeer tussen de Regering van de Franse Republiek en de Regering van de Socialistische Republiek Roemenië, en het daaraan gehechte Protocol.

#### Artikel 2

Vallen niet onder deze toestemming tot afwijking de bepalingen voor de uitvoering van het akkoord voor de jaren 1971, 1972, 1973 en 1974, en met name niet de in het kader van de artikelen 2 en 7 beoogde maatregelen, die onderworpen blijven aan de geldende communautaire regels en procedures, meer in het bijzonder aan die waarin wordt voorzien in de twee beschikkingen van de Raad van 9 oktober

1961 inzake onderscheidenlijk de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden met derde landen en een procedure van overleg, alsmede aan de regels en procedures die de Raad op het gebied van de gemeenschappelijke handelspolitiek zal vaststellen.

#### Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 10 november 1969.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. J. DE KOSTER

### BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 10 november 1969

houdende afwijking van de beschikking van 9 oktober 1961 inzake de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden, ten aanzien van het akkoord op lange termijn tussen de Regeringen van de Italiaanse Republiek en van de Hongaarse Volksrepubliek inzake commerciële en economische betrekkingen

(69/412/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 111 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 1 van de beschikking van de Raad van 9 oktober 1961<sup>(1)</sup> de geldigheidsduur van akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen Lid-Staten en derde landen de overgangsperiode niet mag overschrijden ;

Overwegende dat de Italiaanse Regering met de Regering van de Hongaarse Volksrepubliek onderhandelingen heeft gevoerd over een akkoord op lange termijn inzake het handelsverkeer voor de periode 1970/1974 ;

Overwegende dat de maximale ontwikkeling van de handelsbetrekkingen ter verkrijging van alle mogelijke wederzijdse voordelen, welke de voornaamste doelstelling van het akkoord uitmaakt, niet strijdig is met de algemene ontwikkelingslijnen van de gemeenschappelijke handelspolitiek ;

Overwegende dat de middelen en de modaliteiten voor de tenuitvoerlegging van dit akkoord, zoals de

jaarlijkse vaststelling van lijsten van contingenten, geen beletsel voor het tot stand brengen van de gemeenschappelijke handelspolitiek behoeven te vormen ;

Overwegende dat de onderhandelingen over deze lijsten van contingenten moeten worden voorafgegaan door gemeenschappelijk overleg, op grond van de beschikking van de Raad van 9 oktober 1961<sup>(2)</sup> waarbij een procedure van overleg wordt ingesteld ;

Overwegende dat dit overleg met betrekking tot de lijsten van de voor 1970 beoogde contingenten heeft plaatsgevonden en dat hierbij geen onverenigbaarheid met de communautaire voorschriften is gebleken ;

Overwegende dat elke maatregel ter uitvoering van het akkoord die na het einde van de overgangsperiode wordt getroffen, en met name de vaststelling door de Gemengde Commissie van de lijsten van contingenten voor de jaren 1971 en volgende, in overeenstemming dient te zijn met de reeds geldende communautaire voorschriften alsmede met alle door de Raad ter zake te nemen beslissingen ;

Overwegende dat in een clausule van het akkoord wordt bepaald dat „op voorstel van een van beide

<sup>(1)</sup> PB nr. 71 van 4. 11. 1961, blz. 1274/61.

<sup>(2)</sup> PB nr. 71 van 4. 11. 1961, blz. 1273/61.

Overeenkomstsluitende Partijen in verband met haar internationale verplichtingen onderhandelingen zullen worden geopend met het oog op de herziening van dit akkoord, ten einde daarin de noodzakelijke wijzigingen te brengen. Deze onderhandelingen dienen zodanig te worden gevoerd dat beide partijen overeenkomstig de geest en de fundamentele doelstellingen van het akkoord verzekerd zijn van gelijke voordelen” ;

Overwegende dat uit de door de Italiaanse Regering gegeven verzekeringen blijkt dat deze clausule haar in staat zal stellen zich te richten naar de ten aanzien van de totstandbrenging van de gemeenschappelijke handelspolitiek uit het Verdrag voortvloeiende verplichtingen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De Italiaanse Republiek wordt toegestaan, af te wijken van artikel 1 van de beschikking van de Raad van 9 oktober 1961 inzake de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden met derde landen, voor wat betreft het akkoord op lange termijn betreffende het handelsverkeer tussen de Regeringen van de Italiaanse Republiek en van de Hongaarse Volksrepubliek en het daaraan gehechte Protocol.

*Artikel 2*

Vallen niet onder deze toestemming tot afwijking de bepalingen voor de uitvoering van het akkoord voor de jaren 1971, 1972, 1973 en 1974, en met name niet de in het kader van de artikelen 1 en 6 beoogde maatregelen, die onderworpen blijven aan de geldende communautaire regels en procedures, meer in het bijzonder aan die waarin wordt voorzien in de twee beschikkingen van de Raad van 9 oktober 1961 inzake onderscheidenlijk de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden met derde landen en een procedure van overleg, alsmede aan de regels en procedures die de Raad op het gebied van de gemeenschappelijke handelspolitiek zal vaststellen.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 10 november 1969.

*Voor de Raad*

***De Voorzitter***

**H. J. DE KOSTER**

**BESCHIKKING VAN DE RAAD**

van 13 november 1969

houdende afwijking van de beschikking van 9 oktober 1961 inzake de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden, ten aanzien van het akkoord op lange termijn inzake het handelsverkeer tussen de Regering van de Italiaanse Republiek en de Regering van de Socialistische Republiek Tsjechoslowakije

(69/413/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 111 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 1 van de beschikking van de Raad van 9 oktober 1969<sup>(1)</sup> de geldigheidsduur van akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen Lid-Statens en derde landen de overgangperiode niet mag overschrijden ;

Overwegende dat de Italiaanse Regering met de Regering van de Socialistische Republiek Tsjechoslowakije onderhandelingen heeft gevoerd over een akkoord op lange termijn inzake het handelsverkeer voor de periode 1970/1974 ;

Overwegende dat de ontwikkeling van het handelsverkeer en de latere uitbreiding ervan, welke de voornaamste doelstellingen van het akkoord uit-

maken, niet strijdig zijn met de algemene ontwikkelingslijnen van de gemeenschappelijke handelspolitiek ;

Overwegende dat de middelen en de modaliteiten voor de tenuitvoerlegging van dit akkoord, zoals de jaarlijkse vaststelling van lijsten van contingenten, geen beletsel voor het tot stand brengen van de gemeenschappelijke handelspolitiek behoeven te vormen ;

Overwegende dat de onderhandelingen over deze lijsten van contingenten moeten worden voorafgegaan door gemeenschappelijk overleg, op grond van de beschikking van de Raad van 9 oktober 1961<sup>(2)</sup> waarbij een procedure van overleg wordt ingesteld ;

Overwegende dat dit overleg met betrekking tot de lijsten van de voor 1970 beoogde contingenten heeft plaatsgevonden en dat hierbij geen onverenigbaarheid met de communautaire voorschriften is gebleken, met dien verstande dat over het overschrijden van con-

<sup>(1)</sup> PB nr. 71 van 4. 11. 1961, blz. 1274/61.

<sup>(2)</sup> PB nr. 71 van 4. 11. 1961, blz. 1273/61.

tingenten en de overige aanvullende regeringsmachtigingen tot invoer overleg wordt gepleegd, overeenkomstig artikel 2 van de beschikking van 9 oktober 1961 betreffende de overlegprocedure ;

Overwegende dat in een clause van het akkoord wordt bepaald dat „de beide Overeenkomstsluitende Partijen, in verband met hun internationale verplichtingen, onderhandelingen zullen openen met het oog op de herziening van dit akkoord, ten einde daarin de wijzigingen aan te brengen die noodzakelijk zijn, zonder dat het resultaat van deze onderhandelingen afbreuk mag doen aan de fundamentele doelstellingen van dit akkoord, in het bijzonder aan het beginsel van gelijkheid en gelijk voordeel voor beide landen” ;

Overwegende dat uit de door de Italiaanse Regering gegeven verzekeringen blijkt dat deze clause haar in staat zal stellen zich te richten naar de uit het Verdrag voortvloeiende verplichtingen met name ten aanzien van de totstandbrenging van de gemeenschappelijke handelspolitiek,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De Italiaanse Republiek wordt toegestaan, af te wijken van artikel 1 van de beschikking van de Raad van 9 oktober 1961 inzake de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden met derde landen, voor wat betreft het akkoord op lange termijn betreffende het handelsverkeer tussen de Rege-

ring van de Italiaanse Republiek en de Regering van de Socialistische Republiek Tsjechoslowakije, en het daaraan gehechte Protocol.

*Artikel 2*

Vallen niet onder deze toestemming tot afwijking de bepalingen voor de uitvoering van het akkoord voor de jaren 1971, 1972, 1973 en 1974, en met name niet de in het kader van de artikelen 2 en 7 beoogde maatregelen. Deze bepalingen alsmede de contingentoverschrijdingen en overige aanvullende regeringsmachtigingen tot invoer voor de jaren 1970, 1971, 1972, 1973 en 1974 blijven onderworpen aan de geldende communautaire regels en procedures, meer in het bijzonder aan die waarin wordt voorzien in de twee beschikkingen van de Raad van 9 oktober 1961 inzake onderscheidenlijk de eenmaking van de geldigheidsduur van handelsakkoorden met derde landen en een procedure van overleg, alsmede aan de regels en procedures die de Raad op het gebied van de gemeenschappelijke handelspolitiek zal vaststellen.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 13 november 1969.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

L. DE BLOCK

**BESLUIT VAN DE RAAD**

van 13 november 1969

**tot oprichting van een Permanent Comité voor levensmiddelen**

(69/414/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gezien het ontwerp-besluit, ingediend door de Commissie,

Overwegende dat het met het oog op de gevallen waarvoor de Raad de Commissie bevoegdheden op het gebied van levensmiddelen toevertrouwt, dienstig is een Comité in te stellen, dat is samengesteld uit Vertegenwoordigers van de Lid-Staten, ten einde een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de

Commissie te verzekeren en laatstgenoemde in de gelegenheid te stellen deskundigen te raadplegen ;

Overwegende dat het bovendien wenselijk is dat deze samenwerking zich uitstrekt tot alle gebieden waarvoor een communautaire regeling in dit verband bestaat ; dat daartoe genoemd Comité dient te worden gemachtigd, alle tot deze gebieden behorende vraagstukken te onderzoeken,

BESLUIT :

*Artikel 1*

Er is ingesteld een Permanent Comité voor Levensmiddelen, hierna het „Comité” genoemd, dat is

samengesteld uit Vertegenwoordigers van de Lid-Staten en onder voorzitterschap staat van een Vertegenwoordiger van de Commissie.

*Artikel 2*

Het Comité vervult de taken die het bij de door de Raad met betrekking tot levensmiddelen vastgestelde bepalingen zijn opgedragen, in de gevallen en onder de voorwaarden die daarin zijn omschreven.

Bovendien kan het elk ander tot het gebied van deze bepalingen behorend vraagstuk onderzoeken, dat

door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van een Lid-Staat, aan de orde wordt gesteld.

*Artikel 3*

Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

Gedaan te Brussel, 13 november 1969.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

L. DE BLOCK

---

## COMMISSIE

### BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 oktober 1969

betreffende het vervoer van 1.700 ton padie in het bezit van het Italiaanse interventiebureau

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(69/415/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 25,

Gelet op Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1892/68 <sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 787/69 van de Raad van 22 april 1969 betreffende de financiering van de interventie-uitgaven op de interne markt in de sector granen en rijst <sup>(5)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1, sub g),

Overwegende dat de padie-oogst 1968 op Sardinië het plaatselijke verbruik overtrof zodat tot interventie moest worden overgegaan en er op het ogenblik nog een hoeveelheid van 1.700 ton padie in de opslag-

ruimten van het commercialisatiecentrum Oristano is opgeslagen ;

Overwegende dat dit centrum het enige commercialisatiecentrum van de provincie Cagliari is dat op de ter uitvoering van artikel 4, lid 6, van Verordening nr. 359/67/EEG opgestelde lijst voorkomt ; dat de betrokken hoeveelheid meer dan de helft van de opslagcapaciteit van dit centrum uitmaakt ;

Overwegende dat de vooruitzichten voor de thans aan de gang zijnde oogst 1969 een grotere hoeveelheid padie dan verleden jaar laten verwachten ; dat de plaatselijke afzetmogelijkheden, die reeds ontoereikend waren voor de oogst 1968, nog minder toereikend zullen zijn voor de in 1969 ge oogste hoeveelheden padie ;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau derhalve gereed moet zijn om krachtens artikel 4 van Verordening nr. 359/67/EEG de plaatselijke padieoverschotten over te nemen in de opslagruimten van het commercialisatiecentrum Oristano ; dat deze opslagruimten derhalve daarvoor moeten worden vrijgemaakt ;

Overwegende dat er voor het interventiebureau op korte termijn geen mogelijkheid bestaat om deze voorraden op de interne markt af te zetten onder de voorwaarden bedoeld in Verordening nr. 471/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967 houdende vaststelling van de procedures en voorwaarden voor het te koop aanbieden van in het bezit van de interventiebureaus zijnde padie <sup>(6)</sup> ;

<sup>(1)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 586/64.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 289 van 29. 11. 1968, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 105 van 2. 5. 1969, blz. 4.

<sup>(6)</sup> PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 12.

Overwegende dat een onmiddellijk wegwerken van de betrokken hoeveelheden door afzet op de wereldmarkt vrij hoge kosten met zich zou brengen omdat er op het ogenblik een weinig geanimeerde stemming heerst op deze markt, waarop gewoonlijk geen vraag is naar padie ;

Overwegende dat de huidige toestand slechts kan worden verholpen door de in het bezit van het interventiebureau zijnde rijst van het centrum Oristano te vervoeren naar een gebied waar nog opslagcapaciteit beschikbaar is ; dat een dergelijk gebied zo dicht mogelijk bij Oristano dient te zijn gelegen en verkoop op een later tijdstip onder de best mogelijke voorwaarden mogelijk dient te maken ;

Overwegende dat de Italiaanse Republiek de Commissie op 8 oktober 1969 in kennis heeft gesteld van haar voornemen deze 1.700 ton padie van het commercialisatiecentrum Oristano naar het commercialisatiecentrum Vercelli te vervoeren ;

Overwegende dat dit vervoer in de gegeven omstandigheden noodzakelijk moet worden geacht ;

Overwegende dat dit vervoer tegen zo gunstig mogelijke voorwaarden dient te geschieden ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

#### *Artikel 1*

Ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 787/69 wordt vastgesteld dat het vervoer van 1.700 ton

padie in het bezit van het Italiaanse interventiebureau, te verrichten overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, noodzakelijk is.

#### *Artikel 2*

1. Een hoeveelheid van 1.700 ton padie wordt in Italië van het commercialisatiecentrum Oristano naar het commercialisatiecentrum Vercelli vervoerd.
2. Het laden moet geschieden vóór 10 december 1969.
3. Het Italiaanse interventiebureau ziet erop toe dat de gunstigste combinatie van transportmiddelen op basis van de bestaande tarieven wordt aangehouden.

#### *Artikel 3*

De Italiaanse Republiek stelt de Commissie uiterlijk twee maanden na uitvoering van het in artikel 2 bedoelde vervoer in kennis van het verloop hiervan.

#### *Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Brussel, 31 oktober 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

**Jean REY**

### BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 november 1969

betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter voor de derde bijzondere inschrijving gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1871/69

(Slechts de teksten in de Franse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(69/416/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivel-

produkten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaat-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

regelen op de markt voor boter en room <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1211/69 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat volgens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1871/69 van de Commissie van 22 september 1969 betreffende de permanente verkoop bij inschrijving van melkvet uit voorraden van het Duitse, het Franse en het Nederlandse interventiebureau voor de vervaardiging van vetmengsels <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2060/69 <sup>(4)</sup>, het Franse en Nederlandse interventiebureau de permanente inschrijving hebben geopend voor bepaalde hoeveelheden boter in hun bezit ;

Overwegende dat deze inschrijving wordt gehouden overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1732/69 van de Commissie van 1 september 1969 betreffende de permanente verkoop bij inschrijving voor de afzet van melkvet bestemd voor de vervaardiging van vetmengsels <sup>(5)</sup> ; dat artikel 11 van die verordening voorziet dat, rekening houdende met de gedane aanbiedingen voor elke bijzondere inschrijving, een minimumverkoopprijs dient te worden vastgesteld ;

Overwegende dat, in verband met de gedane aanbiedingen bij de derde bijzondere inschrijving, met de situatie op de markten en met het feit dat het hier boter betreft bestemd voor de vervaardiging van zekere vetmengsels, het dienstig is slechts een

minimumprijs vast te stellen op het niveau als hieronder bedoeld ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

#### *Artikel 1*

Voor de derde bijzondere verkoop bij inschrijving, gehouden volgens Verordening (EEG) nr. 1871/69 en op 28 oktober 1969 beëindigd, wordt de in acht te nemen minimumprijs voor toekenning van de inschrijving vastgesteld op 12,50 rekeneenheden per 100 kg.

#### *Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden.

Brussel, 3 november 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jean REY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 238 van 23. 9. 1969, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 21. 10. 1969, blz. 18.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 222 van 2. 9. 1969, blz. 1.

### BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 november 1969

betreffende de vaststelling van de minimumprijs van magere-melkpoeder voor de zestiende bijzondere inschrijving gehouden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1286/69

(Slechts de teksten in de Franse, de Duitse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(69/417/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

(EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 7, lid 5, alsmede artikel 35,

Overwegende dat volgens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1286/69 van de Commissie van 3 juli 1969 betreffende de permanente verkoop bij inschrijving van magere-melkpoeder, in het bezit van het Belgische, Duitse, Franse en Nederlandse interventiebureau en bestemd voor verwerking tot meng-

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

voeder voor varkens of pluimvee <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2131/69 <sup>(2)</sup>, deze interventiebureaus de permanente inschrijving hebben geopend voor bepaalde hoeveelheden magere-melkpoeder in hun bezit ;

Overwegende dat deze inschrijving wordt gehouden behoudens tegenstrijdige bepalingen voorzien bij Verordening (EEG) nr. 1286/69 overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1285/69 van de Commissie van 3 juli 1969 houdende bepalingen voor de permanente verkoop bij inschrijving van magere-melkpoeder in het bezit van de interventiebureaus, bestemd voor verwerking tot mengvoeder voor varkens of pluimvee <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2099/69 <sup>(4)</sup>; dat artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1285/69 voorziet dat, rekening houdende met de gedane aanbiedingen voor elke bijzondere inschrijving, een minimumverkoop-prijs dient te worden vastgesteld voor elke bestemming bedoeld bij artikel 2, lid 2, van die verordening ;

Overwegende dat, in verband met de gedane aanbiedingen bij de zestiende bijzondere inschrijving, met de situatie op de markten en met de bijzondere bestemming van het magere-melkpoeder, het dienstig is slechts een minimumprijs vast te stellen op het niveau als hieronder bedoeld ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies

van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

#### *Artikel 1*

Voor de zestiende bijzondere verkoop bij inschrijving, gehouden volgens Verordening (EEG) nr. 1286/69 en waarvan de termijn voor aanbidding van de offertes is afgelopen op 27 oktober 1969, wordt de in acht te nemen minimumverkoop-prijs voor toekenning van de inschrijving vastgesteld op 10,50 rekeenheden per 100 kg, voor de twee bestemmingen van het magere-melkpoeder bedoeld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1285/69.

#### *Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden.

Brussel, 3 november 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jean REY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 162 van 4. 7. 1969, blz. 27.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 271 van 29. 10. 1969, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 162 van 4. 7. 1969, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 268 van 25. 10. 1969, blz. 17.

### BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 november 1969

betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter voor de zevende bijzondere inschrijving gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/69

(Slechts de teksten in de Franse, de Duitse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(69/418/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivel-

produkten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie-maatregelen op de markt voor boter en room <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.



laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1211/69 <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat volgens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1659/69 van de Commissie van 22 augustus 1969 betreffende de permanente verkopen bij inschrijving voor boter in het bezit van de interventiebureaus, met name tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1033/69 en tot beëindiging van de bij Verordening (EEG) nr. 1034/69 vastgestelde permanente verkoop bij inschrijving <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1768/69 <sup>(3)</sup>, deze interventiebureaus de permanente inschrijving hebben geopend voor bepaalde hoeveelheden boter in hun bezit ;

Overwegende dat deze inschrijving wordt gehouden overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1033/69 van de Commissie van 3 juni 1969 betreffende de verkoop bij inschrijving van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën voor de uitvoer <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1659/69 ; dat artikel 11 van die verordening voorziet dat, rekening houdende met de gedane aanbiedingen voor elke bijzondere inschrijving, een minimumverkoopprijs dient te worden vastgesteld ;

Overwegende dat, in verband met de gedane aanbiedingen bij de zevende bijzondere inschrijving, met de situatie op de markten en met het feit dat het hier boter betreft bestemd voor bepaalde verwerkende industrieën voor de uitvoer, het dienstig is

slechts een minimumprijs vast te stellen op het niveau als hieronder bedoeld ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*

Voor de zevende bijzondere verkoop bij inschrijving, gehouden volgens Verordening (EEG) nr. 1659/69 en op 28 oktober 1969 beëindigd, wordt de in acht te nemen minimumprijs voor toekenning van de inschrijving vastgesteld op 25,00 rekeneenheden per 100 kg.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden.

Brussel, 3 november 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jean REY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 211 van 23. 8. 1969, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 226 van 6. 9. 1969, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 136 van 6. 6. 1969, blz. 1.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 7 november 1969

betreffende de vaststelling van de minimumprijs van magere-melkpoeder voor de zeventiende bijzondere inschrijving gehouden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1286/69

(Slechts de teksten in de Franse, de Duitse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(69/419/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivel-

produkten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 7, lid 5, alsmede artikel 35,

Overwegende dat volgens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1286/69 van de Commissie van 3 juli 1969 betreffende de permanente verkoop bij inschrijving

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

van magere-melkpoeder, in het bezit van het Belgische, Duitse, Franse en Nederlandse interventiebureau en bestemd voor verwerking tot mengvoeder voor varkens of pluimvee<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2131/69<sup>(2)</sup>, deze interventiebureaus de permanente inschrijving openen voor bepaalde hoeveelheden magere-melkpoeder in hun bezit ;

Overwegende dat deze inschrijving wordt gehouden behoudens tegenstrijdige bepalingen voorzien bij Verordening (EEG) nr. 1286/69 overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1285/69 van de Commissie van 3 juli 1969 houdende bepalingen voor de permanente verkoop bij inschrijving van magere-melkpoeder in het bezit van de interventiebureaus, bestemd voor verwerking tot mengvoeder voor varkens of pluimvee<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2073/69<sup>(4)</sup>; dat artikel 4a van Verordening (EEG) nr. 1286/69 voorziet dat, rekening houdende met de gedane aanbiedingen voor elke bijzondere inschrijving, een minimumverkoopprijs dient te worden vastgesteld voor elke bestemming bedoeld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1285/69, zowel voor het in artikel 1, lid 2, onder a), als voor het in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1286/69 genoemde magere-melkpoeder ;

Overwegende dat, in verband met de gedane aanbiedingen bij de zeventiende bijzondere inschrijving, met de situatie op de markten en met de bijzondere bestemming van het magere-melkpoeder, het dienstig is slechts een minimumprijs vast te stellen op het niveau als hieronder bedoeld ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies

van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

#### *Artikel 1*

Voor de zeventiende bijzondere verkoop bij inschrijving, gehouden volgens Verordening (EEG) nr. 1286/69 en waarvan de termijn voor aanbidding van de offertes is afgelopen op 4 november 1969, wordt de in acht te nemen minimumverkoopprijs voor toekenning van de inschrijving voor de twee bestemmingen van het magere-melkpoeder bedoeld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1285/69 vastgesteld op

- 10,50 rekeneenheden per 100 kg voor het in artikel 1, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1286/69 genoemde magere-melkpoeder ;
- 9,50 rekeneenheden per 100 kg voor het in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1286/69 genoemde magere-melkpoeder.

#### *Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden.

Brussel, 7 november 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jean REY

<sup>(1)</sup> PB nr. L 162 van 4. 7. 1969, blz. 27.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 271 van 29. 10. 1969, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 162 van 4. 7. 1969, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 265 van 23. 10. 1969, blz. 7.

### BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1969

**betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter voor de achtste bijzondere inschrijving gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/69**

(Slechts de teksten in de Franse, de Duitse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(69/420/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivel-

produkten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69<sup>(2)</sup>, met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaat-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

regelen op de markt voor boter en room <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1211/69 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat volgens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1659/69 van de Commissie van 22 augustus 1969 betreffende de permanente verkopen bij inschrijving van boter in het bezit van de interventiebureaus, met name tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1033/69 en tot beëindiging van de bij Verordening (EEG) nr. 1034/69 vastgestelde permanente verkoop bij inschrijving <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1768/69 <sup>(4)</sup>, deze interventiebureaus de permanente inschrijving hebben geopend voor bepaalde hoeveelheden boter in hun bezit ;

Overwegende dat deze inschrijving wordt gehouden overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1033/69 van de Commissie van 3 juni 1969 betreffende de verkoop bij inschrijving van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën voor de uitvoer <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1659/69 ; dat artikel 11 van deze verordening voorziet dat, rekening houdende met de gedane aanbiedingen voor elke bijzondere inschrijving, een minimumverkoopprijs dient te worden vastgesteld ;

Overwegende dat, in verband met de gedane aanbiedingen bij de achtste bijzondere inschrijving, met de situatie op de markten en met het feit dat het hier boter betreft bestemd voor bepaalde verwer-

kende industrieën voor de uitvoer, het dienstig is slechts een minimumprijs vast te stellen op het niveau als hieronder bedoeld ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*

Voor de achtste bijzondere verkoop bij inschrijving, gehouden volgens Verordening (EEG) nr. 1659/69 en op 4 november 1969 beëindigd, wordt de in acht te nemen minimumprijs voor toekenning van de inschrijving vastgesteld op 25,00 rekeneenheden per 100 kg.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden.

Brussel, 7 november 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

**Jean REY**

<sup>(1)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 211 van 23. 8. 1969, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 226 van 6. 9. 1969, blz. 23.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 136 van 6. 6. 1969, blz. 16.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 7 november 1969

betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter voor de vierde bijzondere inschrijving gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1871/69

(Slechts de teksten in de Franse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(69/421/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivel-

produkten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 6, lid 7, Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room <sup>(3)</sup>, laatste-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1211/69 <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat volgens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1871/69 van de Commissie van 22 september 1969 betreffende de permanente verkoop bij inschrijving van melkvet uit voorraden van het Duitse, het Franse en het Nederlandse interventiebureau voor de vervaardiging van vetmengsels <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2060/69 <sup>(3)</sup>, het Franse en Nederlandse interventiebureau de permanente inschrijving hebben geopend voor bepaalde hoeveelheden boter in hun bezit ;

Overwegende dat deze inschrijving wordt gehouden overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1732/69 van de Commissie van 1 september 1969 betreffende de permanente verkoop bij inschrijving voor de afzet van melkvet bestemd voor de vervaardiging van vetmengsels <sup>(4)</sup> ; dat artikel 11 van die verordening voorziet dat, rekening houdende met de gedane aanbiedingen voor elke bijzondere inschrijving, een minimumverkoopprijs dient te worden vastgesteld ;

Overwegende dat, in verband met de gedane aanbiedingen bij de vierde bijzondere inschrijving, met de situatie op de markten en met het feit dat het hier boter betreft bestemd voor de vervaardiging van zekere vetmengsels, het dienstig is slechts een

minimumprijs vast te stellen op het niveau als hieronder bedoeld ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

#### *Artikel 1*

Voor de vierde bijzondere verkoop bij inschrijving, gehouden volgens Verordening (EEG) nr. 1871/69 en op 4 november 1969 beëindigd, wordt de in acht te nemen minimumprijs voor toekenning van de inschrijving vastgesteld op 12,50 rekeneenheden per 100 kg.

#### *Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden.

Brussel, 7 november 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

**Jean REY**

<sup>(1)</sup> PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 238 van 23. 9. 1969, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 263 van 21. 10. 1969, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 222 van 2. 9. 1969, blz. 1.

### BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1969

betreffende de vaststelling van de minimumprijs van boter in het bezit van het Franse interventiebureau voor de inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2013/69

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(69/422/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivel-

produkten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventie maatregelen op de markt voor boter en room <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd door Verordening

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1969, blz. 1.

(EEG) nr. 1211/69<sup>(1)</sup>, erin voorziet dat een minimumverkoopprijs wordt vastgesteld voor boter, die door het interventiebureau is opgeslagen ;

Overwegende dat artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 685/69 van de Commissie van 14 april 1969 betreffende de uitvoeringsbepalingen van de interventie maatregelen op de markt voor boter en room<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 1273/69<sup>(3)</sup>, heeft voorzien dat een minimumverkoopprijs wordt vastgesteld voor iedere kwaliteitsklasse boter die overeenkomt met één of meerdere partijen, welke gemeenschappelijke kenmerken bezitten ; dat deze prijs dient te worden vastgesteld rekening houdende met de gedane aanbiedingen als de verkoop bij inschrijving geschiedt ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2013/69 van de Commissie van 13 oktober 1969 betreffende de afzet door middel van verkoop bij inschrijving van in het bezit van het Duitse, Franse en Nederlandse interventiebureau zijnde boter, bestemd voor directe consumptie in de Gemeenschap<sup>(4)</sup>, het Franse interventiebureau de inschrijving heeft geopend voor 5.000 ton boter in zijn bezit ;

Overwegende dat, in verband met de gedane aanbiedingen bij de inschrijving en met de situatie op de

markten, het dienstig is slechts een minimumprijs vast te stellen op het niveau als hieronder bedoeld ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*

De in acht te nemen minimumprijs voor toekenning op grond van de inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2013/69 wordt vastgesteld op 140,43 rekeneenheden per 100 kg.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Brussel, 7 november 1969.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jean REY

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 90 van 15. 4. 1969, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 161 van 3. 7. 1969, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 258 van 14. 10. 1969, blz. 6.



